

普通话本

Language: 普通话 (Mandarin)

Provided by: Bible League International.

Copyright and Permission to Copy

Taken from the Chinese Easy-To-Read Version © 1999, 2015 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-22 from source files dated 2017-08-22.

bdb32995-f4ba-56e2-91a0-dc951ee9a4e2

ISBN: 978-1-5313-1304-3

希伯来书

上帝通过他儿子讲的话

1 过去，上帝多次用多种不同的方式，通过先知对我们的祖先讲话。² 在这些最后的日子里，他又通过自己的儿子向我们讲话，指定了这个儿子作为一切的继承人，并且通过这个儿子创造了世界。³ 他是上帝荣耀的闪光，他的本性与上帝的一样，他用强有力的话语维系万物。当他清除了人类的罪孽之后，便在天堂坐到上帝的右侧，⁴ 就像他继承的名比天使的名字更伟大一样，他高于所有的天使。

⁵ 上帝不曾对任何一个天使说过：“你是我的儿子，今天，我成为你的父亲。”*

他也不曾对任何一个天使说过：“我要做他的父亲，他要做我的儿子。”†

⁶ 当上帝让他的长子来到这个世界上时，他说：

“愿上帝所有的天使都崇拜他。”‡

⁷ 关于天使，上帝说道：

“他使他的天使像风[¶]，使他的仆人像火焰。”§

⁸ 但是关于圣子，他说道：

“上帝啊，你的宝座将永存。你将用正义的裁判统治你的王国。

⁹ 你始终酷爱正义，憎恨邪恶，因此上帝—你的上帝赐给你的喜悦，远远超过了赐给你同伴的喜悦。”**

¹⁰ 他还说道：

“主啊，在创世之初，你奠定了大地的基石，诸天是你亲手创造的。

¹¹ 即使天地消失了，你依然存在；天地会像衣服一样变得陈旧，¹² 你会像卷起一件衣服一样把天地卷起来，像换一件衣服一样更换它们。然而你却依然如故，你的岁月永不终止。”††

¹³ 他对哪个天使曾说过以下的話呢？“坐在我的右边，直到我把你的敌人变成你的脚凳。”‡‡

¹⁴ 天使难道不都是执行神圣职务的圣灵吗？他们不就是被派来帮助那些将要继承拯救的人们的吗？

我们的拯救比律法更伟大

2 因此，我们必须更加注意我们所听到的事情，² 免得偏离了它们。如果通过天使传播的律法是有效的，而且每个违法与不服从的行为都应受到惩罚，³ 那么，如果我们忽视了如此伟大的拯救，又如何能逃脱惩罚呢？主首先宣告了拯救，然后又由听到的人向我们作了证实。⁴ 上帝还用迹象、奇迹和各种神迹^{¶¶}，并按他的旨意用圣灵的恩赐，作了证实。

基督作凡人拯救人类

⁵ 上帝并没有把我们正在谈论的这个未来的世界交给天使去统治。⁶ 《经》上的某处是这么记载的：“你所关心的人算什么人？你所关心的人子算什么人？”

* 1:5 引自旧约《诗篇》2:7。

† 1:5 引自旧约《撒母耳记下》7:14。

‡ 1:6 引自旧约《申命记》32:43。

¶ 1:7 风意为灵。

§ 1:7 引自旧约《诗篇》194:4。

** 1:9 引自旧约《诗篇》45:6-7。

†† 1:12 引自旧约《诗篇》102:25-27。

‡‡ 1:13 引自旧约《诗篇》110:1。

¶¶ 2:4 神迹 凭上帝的力量所做的令人惊奇的成就。

7 你让他一时低于天使，
你冠他以荣耀和荣誉，
8 并置一切于他的脚下。”*

上帝把万物无一例外地置于他的管辖之下。⁹但是，我们的确看到了耶稣，他一时被置于比天使低微的地位，通过上帝的恩典，为人类经历了死亡。如今，我们看到他由于经历了死亡，得到了荣耀和尊崇的桂冠。

¹⁰ 世间万物都是为了上帝和通过他而存在的，上帝为了给他众多的孩子带来荣耀，使拯救他们的先驱耶稣通过受难而变得完美，这么做是很合适的。

¹¹ 使他人圣洁的人和被他人变得圣洁[†]的人都是来自一个家庭，这是为什么耶稣称他们为兄弟姐妹而不感到羞耻的原因，¹² 耶稣说：

“我将把您的名告诉我的兄弟姐妹，
我将在聚会的人们的面前对您唱赞美歌。”[‡]

¹³ 他又说：

“把我的信任寄托在你（上帝）身上。”[¶]

他还说：

“我在这里，与上帝赐给我的孩子们同在。”[§]

¹⁴ 既然这些孩子都是会死的血肉之躯，所以耶稣也变得和他们一样具有血肉之躯，这样他就可以用自己的死来摧毁那个掌握死亡权力的魔鬼。¹⁵ 耶稣这么做，使那些一生受到死亡恐惧奴役的人们获得了自由。¹⁶ 显然，他帮助的不是天使，而是亚伯拉罕的子孙。¹⁷ 为此，他必须处处都像他的兄弟姐妹，那样才能成为一名为上帝服务的仁慈的、虔诚的大祭司，以便使人们的罪得到宽恕。¹⁸ 他自己经历了诱惑与折磨，所以他才能帮助现在正在受诱惑的人们。

耶稣比摩西更伟大

3 一同分享天堂召唤的神圣的兄弟姐妹们，想一想耶稣，我们所承认的使徒和大祭司吧。² 他忠于任命他的上帝，就像摩西在上帝的居所尽忠一样。³ 耶稣比摩西配得上更多的荣誉，就像建造房屋的人比房屋本身配得上更多的荣誉那样。⁴ 每个房屋都是由人建造的，但是，上帝是所有一切的建造者。⁵ 摩西在上帝的居所像一名仆人处处忠诚，他向人们证实了上帝所说的未来的一切。⁶ 基督作为上帝之子，忠实地管理着上帝的家务。如果我们继续对希望充满勇气与信心，我们就是他的家庭成员。

我们必须继续跟随上帝

⁷ 正如圣灵所说：

“今天，如果你们听到了上帝的声音，

⁸ 不要固执，

不要像从前在荒野中

试探上帝时那样对抗他，

⁹ 你们的祖先考验我，试探我，

尽管他们看到了我的所作所为，

¹⁰ 达四十年之久。

这就是为什么我对那一代感到气愤的原因，

所以，我说：

“他们的思想总是误入歧途，

这些人从未认识我的道路。”

¹¹ 所以，我一怒之下发誓说：

“他们决不能进入我的安息。”**

¹² 兄弟姐妹们，你们要当心，谁也不要存罪恶、不信以及背弃活生生的上帝之心。¹³ 只要“今天^{††}”为我们存在，你们就应该每天都互相鼓励，这样，你们中间才不会有人受到罪恶的愚弄，心肠变硬。¹⁴ 只要我们自始至终坚定不移地

* 2:8 引自旧约《诗篇》8:4-6。

† 2:11 圣洁 上帝的子民被称为圣民，因为他们通过基督并只属于上帝得以圣洁。

‡ 2:12 引自旧约《以赛亚书》22:22。

¶ 2:13 引自旧约《以赛亚书》8:17。

§ 2:13 引自旧约《以赛亚书》8:18。

** 3:11 引自旧约《诗篇》95:7-11。

†† 3:13 今天 意为现在做这些事情很重要，此字出自第7节。

坚持我们当初的信仰，我们都会与基督共享。¹⁵正如《经》里写到的：“今天，如果你们听到上帝的声音，不要固执，不要像过去那样对抗上帝。”^{*}

¹⁶谁是那听到了上帝的声音却依然背叛上帝的人？难道不是那些被摩西领出埃及的人吗？¹⁷是谁惹怒了上帝整整四十年？难道不是那些因犯罪而陈尸旷野的人吗？¹⁸上帝发誓不让谁从他那里得到安息？难道不是那些不服从上帝的人吗？¹⁹因此，我们知道，因为他们没有信仰，所以他们没有从上帝那里得到安息。

4既然我们能够进入上帝安息的许诺依然存在，那么就让我们当心吧，不要让你们中间任何人被认为失败了。²我们像以色列人一样，上帝的福音已经传播给了我们，但是以色列人听到福音却没有受益，因为他们听到福音时，没有怀着信仰去接受。³只有我们这些信的人才能够得到这安息。正如上帝所说：

“我在愤怒中发誓说：
“他们决不能从我这里得到安息。””[†]

然而自创世以来，上帝已经完成了他的工作。⁴《经》里有一处是这样描写第七天的：“第七天，上帝停下所有的工作，休息了。”[‡]⁵在上一段里，上帝还说：

“他们决不能从我这里得到安息。”

⁶所以，尽管有人会进入他的安息，但那些早已听到向他们传播的福音却不服从的人，就没有进入这安息，⁷因此上帝又设定某一天为“今天”。很多年以后，上帝通过大卫谈论到这天，也就是我们在上文中所引用的那段：

“今天，如果你们听到了上帝的声音，不要像过去一样固执。”[¶]

⁸因为，假如约书亚[§]已经带领人们得到了上帝许诺的安息，那么，上帝后来就不会再提到另一个日子了。⁹所以，第七天依旧是上帝子民的安息日。¹⁰任何从上帝那里得到安息的人，都会停下工作去休息，就像上帝停止工作去休息一样。¹¹因此，让我们努力争取得到那安息，免得步以色列人不服从的后尘而得不到它。

¹²上帝的话是有生命力的和积极的，它比任何双刃宝剑都要锋利，它能够穿透和剖分灵与魂、关节和骨髓，它能够判断人们心中的意图与思想。¹³没有任何被创造的事物能躲过他的视野，一切都赤裸裸地袒露在他的眼前，我们必须向他交待我们的生活方式。

耶稣是我们的大祭司

¹⁴既然我们有一位升入天堂的大祭司，即上帝之子耶稣，那么就让我们坚持我们表达的信仰吧。¹⁵我们的大祭司并非不同情我们弱点的人，他也曾像我们一样在各方面受到诱惑，然而从没有犯罪。¹⁶让我们满怀信心来到赐恩典的那位的宝座前，以便在我们有需要的时候领受到他的怜悯，并得到他仁慈的帮助。

5每一位犹太大祭司都是从人类中挑选出来的，他受到委任，在上帝面前为人类服务，奉献礼物和赎罪的祭物。²每一位大祭司都能和善地对待那些无知和犯错误的人。³（因为他自己也有弱点，这就是为什么他不但得为人类的罪，而且还得为自己的罪祭献的原因。）

⁴但是，任何人都不能自己取得大祭司的荣誉，他必像亚伦一样受到上帝的召唤。⁵同样，基督也没有凭自己获得成为大祭司的荣誉，而是上帝曾对他说：“你是我的儿子，

^{*}3:15 引自旧约《诗篇》95:7-8。

[†]4:3 引自旧约《诗篇》95:11。

[‡]4:4 引自旧约《创世记》2:2。

[¶]4:7 引自旧约《诗篇》95:7-8。

[§]4:8 约书亚 摩西死后，约书亚成为犹太人的领袖，他带领他们到了上帝应许给他们的土地。

今天我成为你的父亲。”*

⁶在《经》的另一处，他还说：“你就像麦基洗德一样，永远是祭司。”†

⁷耶稣在人间时，他曾向能把他从死亡中救出来的上帝高声祈祷与请求，由于他对上帝的虔诚的崇拜，上帝听到了他的声音。⁸虽然他是上帝之子，但是他在苦难中学会了顺从。⁹当他变得完美后，他对于那些服从他的人们来说便成为了永恒拯救的源泉。¹⁰就像麦基洗德一样，是上帝指定他当大祭司的。

警戒

¹¹关于此事，我们有很多话要说，但是难以向你们解释，因为你们的理解力变得非常迟钝。¹²尽管你们此时早就应该成为教师了，但事实上，还需要有人重新向你们教上帝教导的基本课程。你们需要的是奶，而不是固体食物。¹³只靠吃奶生活的人，根本不懂得什么是正确的教导，因为他还是个婴儿。¹⁴固体食物却是给成熟人们的，他们从自己的经历中，学会如何分辨善恶。

6所以，让我们把关于基督的基本教义留在后边，继续成熟。不要重新打这些基础，即对导致死亡行为的忏悔和对上帝的信仰，²以及关于洗礼的教导、按手礼、死者复活和永恒的判决。³如果上帝允许，这才是我们要做的事情。

⁴再让这些回归忏悔是不可能的，因为他们已经受到过启蒙、获得过天堂的恩赐、共享过圣灵、⁵体会过上帝话语的好处，以及即将来临的时代的力量，然后又背离了基督的人。再让这些回归忏悔是不可能的，⁶因为，他们再次把上帝之子钉死在十字架上，让他当众蒙受羞辱，这对他们自己是个损失。

⁷如果一片土地吸收了频降的雨水，为种地的人长出有用的庄稼，那么它就会受到上帝的祝福。⁸但是长出毫无用处的荆棘和蒺藜的土地毫无价值，并有受到诅咒的危险，它将被烈火焚烧。

⁹亲爱的朋友们，尽管我们这么说，但我们还是相信你们会得到更好的事情，那就是给你们带来拯救的事情。¹⁰因为上帝是公平的，他不会忘记你们的工作和你们对他的爱，这爱体现在你们过去和现在给予上帝子民的帮助之中。¹¹但是，我们期望你们每个人努力到底，最终实现你们的希望。¹²我们希望你们不要变得懒惰，而要效仿那些靠信仰和耐心继承了上帝的许诺的人。

¹³上帝向亚伯拉罕许诺的时候，因为没有比他更伟大的人可以凭着发誓，他就凭着自己发誓说：¹⁴“我将赐大福给你，赐给你众多的子孙后代。”‡¹⁵亚伯拉罕耐心地等待着，之后他得到了上帝所许诺的。

¹⁶人们都是用高于自己的人起誓，这誓言证明了所说属实，并结束了一切争论。¹⁷上帝要让继承他的许诺的人清楚地知道，他不会改变初衷，所以，便又用一句誓言来担保。¹⁸有两件不可更改的事：上帝不可能撒谎，上帝不可能发假誓。

这两件事对来寻求上帝庇护的我们帮助很大，它们鼓励我们抓住摆在我们面前的希望。¹⁹我们把这希望当作坚固有力的锚，它让我们安全，它使我们进入帘幕后的至圣处。²⁰耶稣代表我们首先进入了这个地方，就像麦基洗德一样，他永远是大祭司。

祭司麦基洗德

7麦基洗德是撒冷的国王，是至高上帝的祭司。亚伯拉罕打败了其他国王凯旋而归时，麦基洗德去迎接亚伯拉罕，并祝福他。²亚伯拉罕把所有战利品的十分之一献给了他。首先麦基洗德这个名字的意思是“义之王”，同时他也是撒冷之王，意思就是“和平之王”。³他没有父

* 5:5 引自旧约《诗篇》2:7。

† 5:6 引自旧约《诗篇》110:4。

‡ 6:14 引自旧约《创世纪》22:17。

母，没有家谱可查，*也没有生命的开始和结束之日，他就像上帝之子一样，永远是祭司。

⁴你们明白他是一个多么伟大的人啊！就连我们的祖先亚伯拉罕也把自己的战利品的十分之一献给了他。⁵从此以后，利未的后代，凡是成为祭司的人，都按摩西律法的规定，从民众，也就是从自己的同胞那里收取十分之一的财物，尽管他们同是亚伯拉罕的后代。⁶麦基洗德不是利未族人的后代，但是，他却从亚伯拉罕那里收取了十分之一的财物，并祝福得到了上帝许诺的亚伯拉罕。⁷毫无疑问，赐福的人总高于受到赐福的人。

⁸在这种情形下[†]，征收十分之一的人是会死的。但是，另一种情形[‡]，征收十分之一的人像《经》所描写的那样，依然活着。⁹甚至可以这样说，征收十分之一的利未，实际上是通过亚伯拉罕付了这十分之一的税，¹⁰因为麦基洗德见到亚伯拉罕时，利未还没有出生。

¹¹假如通过利未族的祭司制度能达到完美，即在利未族的祭司制度的基础上，律法颁布给了人们，那么，为什么还需要另外一个像麦基洗德而不像亚伦的祭司出现呢？¹²因为当祭司制度一更换时，律法也必须随之而更改。¹³我们的主—我们现在所谈论的那位，属于不同的支派，在这个支派里，还没有谁在祭坛前供过职。¹⁴我们的主显然是来自犹太族，关于这一族，摩西从未提到过有关祭司的事。

耶稣是和麦基洗德一样的祭司

¹⁵当另一位像麦基洗德一样的祭司出现时，这件事情就更加清楚了。¹⁶他不是以一个牵涉到人类管制的律法为基础，而是凭着不可摧毁的生命力量

被任命为祭司的。¹⁷因为《经》上关于他说道：“你像麦基洗德一样，永远是祭司。”[¶]

¹⁸旧的条例因软弱无益而被废除了。¹⁹摩西律法未曾使任何事物完美。现在，一个更美好的希望赐给了我们，它使我们接近了上帝。

²⁰同样重要的是，上帝让耶稣做大祭司时，他发誓许下了诺言。²¹其他人成为大祭司的时候，上帝没有发过誓，但是耶稣却是借着誓言成为大祭司的。上帝对他说：

“主发了誓，决不改变主意：‘你永远为祭司。’”[§]

²²这就是说，耶稣成为更好的契约**的保证人。

²³从前有过很多大祭司，他们因为死亡而不能继续任职。²⁴但是，耶稣是永生的，所以他可以永远担任祭司。²⁵因此，他能够永远拯救那些通过他来到上帝那里的人们，因为他能够永远活着为他们请求。

²⁶所以，耶稣是我们所需要的那种大祭司，他神圣、清白、纯洁、超乎罪人之上，并被升到诸天之上。²⁷他不必像其他大祭司那样，每天得先为自己赎罪，然后再为他人的赎罪奉献祭物。他只把自己奉献给上帝一次，便永远地赎清了人们的罪孽。²⁸根据律法指定的大祭司都有人的弱点，而在律法之后由誓言保证的许诺，使被任命为大祭司的人子永远完美。

耶稣—我们的大祭司

8我们现在谈到的重点是：我们有这样一位大祭司，他坐在天堂里伟大的上

*7:3 麦基洗德没有父母，没有家谱。

†7:8 这种情形下 指针对利未族的情形。

‡7:8 另一种情形 指针对麦基洗德的情形。

¶7:17 引自旧约《诗篇》110:4。

§7:21 引自旧约《诗篇》110:4。

**7:22 更好的契约 上帝赐给他的子民一个合同或契约。给犹太人的是摩西律法，现在上帝通过基督把一个更好的契约给了他的子民。

帝的宝座的右边。²他在至圣处^{*}，即真正的圣帐中担任祭司。这个圣帐是上帝建造的，而不是人建造的。

³所有的大祭司都被任命去奉献礼品和祭物，所以，我们的大祭司也该有所奉献。⁴如果我们的大祭司在地上，他是当不上祭司的，因为已经有按照律法的规定祭献供品的人了，那么他在地上甚至连个祭司都当不上。⁵但是，那些人所做的工作只是天堂事物的副本，就像当时摩西要去建圣帐时受到了上帝警告的那样，上帝说：“你必须按照我在山上给你看的样式来建造一切。”[†]⁶然而，耶稣得到的祭司职位远超过他们所得到的，就像由他做中间人的契约比旧契约更加优越一样。

⁷假如第一个契约无懈可击，那就不需要再有第二个契约取代它了。⁸不过，上帝发现了人们的过错，他说：“主说，我与以色列人和犹太人订立新誓约的日子就要到了。

⁹这个誓约不同于我与他们的祖先们定立的誓约。

那时，我牵着他们的手，带领他们离开了埃及的国土。

因为他们没有信守我的誓约，所以我离弃了他们。

¹⁰这个誓约是在那之后，我将与以色列人订立的。

我要把我的律法装进他们的大脑，
写在他们的心上。

我将是他们的上帝，

他们将是我的子民。

¹¹一个人没有必要去教导他的同胞和兄弟认识主。

因为他们中从最微不足道到最伟大的人都将知道我。

¹²因为我将宽恕他们的过错，也不再记他们的罪过。”[‡]

¹³他称这个契约为“新约”，使第一个契约过时作废。任何逐渐衰老与过时的事物都即将消亡。

旧约下的崇拜

9 第一个契约包括崇拜的规定和人造的圣帐。²圣帐立起来了。第一个房间里陈设着灯台、桌子和供奉给上帝的特殊供品，它被称为圣处。³在这个帐幕后面，有另一间屋子，被称作至圣处。⁴屋子里面有烧香的金坛和契约的约柜。这个约柜外面整个都包着金子，在它里面有一只盛有吗哪[¶]的金罐以及亚伦发了芽的手杖和刻着契约的石板。⁵在这个约柜上面，有翼的荣耀天使翼护着赎罪台。在这里我们不能详细地说明这些事情。

⁶一切像这样安排之后，祭司们总是走进第一层帐幕举行崇拜仪式。⁷只有大祭司每年独自进入第二层帐幕一次，他每次都带着被屠宰了的动物的血进去，为自己和人们在不知情的情况下犯的罪恶赎罪。

⁸圣灵以此说明，只要第一个圣帐依然存在，通往至圣处的路就不会开放。⁹所有这一切是现今世界的一个缩影，它说明奉献给上帝的供品和祭物是不能够使崇拜者的内心完美的。¹⁰因为它们只涉及饮食和各种洁净的仪式。这些外在的规矩，在新秩序到来之前，要一直应用下去。

新约下崇拜

¹¹但是，当基督作为已降临的美好事物的大祭司到来时，他经过了更伟大、更完美的圣帐。这圣帐不是由人类双手建造的，也不属于这个被造的世界的一部分。¹²当基督进入至圣处时，没有用山羊和牛犊的血作献祭，而是用自己的血作为献祭，他只进至圣处一次，便一劳永逸地为我们获得了永恒的自由。

^{*}8:2 至圣处 上帝所居住的属灵的地方，也是受敬拜的地方。

[†]8:5 引自旧约《出埃及记》25:40。

[‡]8:12 引自旧约《耶利米书》31:31-34。

[¶]9:4 吗哪 上帝在旷野里赐给犹太人的食物。

¹³ 既然山羊和公牛的血以及牛犊的骨灰洒在不洁净之人的身上尚可使他们的外表变得洁净，¹⁴ 那么基督的血将更有效力了！他通过永恒的圣灵，把自己作为完美的祭物奉献给了上帝。他的血洁净了我们的良知，除掉了玷污我们内心的行为和导致我们精神死亡的行为，使我们能侍奉活生生的上帝。

¹⁵ 因此，基督是新约的中介人，基督的死已经赎清了人们在旧约下所犯的罪恶，使那些受到上帝召唤的人可以得到上帝许诺的永恒的继承权。

¹⁶ 凡是遗嘱，都必须等到立遗嘱的人死去才能生效，¹⁷ 因为遗嘱只有当死亡发生时才会生效，所以立遗嘱的人活着的时候，遗嘱没有作用。¹⁸ 这就是为什么旧契约没有血就不能生效的原因。¹⁹ 当摩西向所有人宣布律法的每一条戒令后，他把牛犊和山羊的血与水兑在一起，用腥红的羊毛和牛膝草蘸着，洒在律法书和人们身上。²⁰ 他说：“这是上帝命令你们服从的契约的血。”²¹ 他又用同样的办法，将它们洒在圣帐和在崇拜仪式上用的各种物品上。²² 事实上，按照律法，几乎所有物品都必须用血清洗，没有流血就没有宽恕。

耶稣基督为罪而献身

²³ 所以，天堂物品的复制品有必要用这类祭物来洁净，但是，天堂的物品必须用比这更好的祭物来洁净。²⁴ 因为基督进入的圣处不是由人所造的，也不是真圣处的仿制品，而是天堂本身，他代表我们站在上帝的面前。

²⁵ 他并没有反反复复地进入天堂去奉献自己，他也没有像大祭司那样，每年都带着并非他们自己的血进入至圣处一次。²⁶ 假如是那样的话，那么，自创世以来，基督就已经奉献自己很多次了。而事实上，他只在世纪终止时出现了一次，就一劳永逸地除去了罪孽。

²⁷ 正如人只死一次，然后必须面对审判一样，²⁸ 基督也仅牺牲自己一次，便清除了许许多多人的罪孽。当他再次出现时，不再是对付罪了，而是给那些正等候着他的人们带来拯救。

耶稣基督是我们需要的唯一祭献

10 律法只是正在来临的美好事物的一个影子，而不是这些实物的确切形体，所以，律法绝对不会因为年复一年地奉献同样的祭物而使那些崇拜上帝的人们完美。² 如果律法可以使人们完美，那么这些奉献不是早就该停止了吗？因为崇拜者早就一劳永逸地洗清了自己的罪恶，不必再为他们的罪孽有负罪感了。³ 然而，那些祭献每年都在提醒人们想起罪孽，⁴ 因为公牛和山羊的血是不能除去罪孽的。

⁵ 因此，当基督来到这个世上时，他说：“您不要祭物和供品，而为我准备了一个躯体。

⁶ 您不喜欢烧化祭[†]和赎罪的祭物。

⁷ 于是我说：‘我在这里！

就像律法书里对我记载的那样。

看啊，上帝，我来了，是为了执行您的旨意。’[‡]

⁸ 首先他说：“您不要、也不喜欢祭物、供品、烧化祭和赎罪的祭物。”（尽管律法要求奉献这些东西。）⁹ 然后他又说：“我在这里！我来了，是为了执行您的旨意。”他废弃了第一个制度，以便建立起第二个制度。¹⁰ 凭上帝的旨意，耶稣基督只牺牲了自己的身体一次，便使得我们永远圣洁。

¹¹ 所有的犹太祭司们每天都要肃立和履行自己的宗教职责，并且一次次地奉献同样的祭物，而这些祭物是绝对不能除去罪孽的。¹² 但是，基督只为罪孽牺牲了一次，便成就了永远，然后他坐在了上帝的右边。¹³ 而且，他等待着，直到他的仇敌被变为他的垫脚凳。¹⁴ 由于

^{*} 9:20 引自旧约《出埃及记》24:8。

[†] 10:6 烧化祭 也译为“燔祭”。

[‡] 10:7 引自旧约《诗篇》40:6-8。

他的这一次奉献，使得那些变得圣洁的人永远完美。

¹⁵ 圣灵也向我们证实了这一点，首先他说：

¹⁶ “这是自那之后，我将与他们定立的誓约。主说：

我将把我的律法装进他们的大脑，写在他们的心上。”^{*}

¹⁷ 接着他又说：

“我不会再记着他们的罪孽和违法的行为。”[†]

¹⁸ 在罪孽被宽恕的地方，是不再需要奉献赎罪的祭物的。

接近上帝

¹⁹ 所以，兄弟姐妹们，我们有信心借助耶稣的血进入至圣处。²⁰ 耶稣通过这个帘幕—他的血肉之躯，为我们开辟了一条新的、有生命的道路，²¹ 既然我们有了一位伟大的祭司掌管着上帝的家庭，²² 那么，让我们用真诚的心和坚定的信仰来接近上帝吧，让我们洗净那败坏了的良心，使我们的心灵得到净化，让我们的身体在纯净的水中得到清洗，²³ 让我们坚定地坚持我们所表白的希望，因为赐给我们这个诺言的上帝是可信的。

帮助彼此

²⁴ 让我们互相关心、激发爱心和鼓励行善，²⁵ 让我们不要像有些人那样，放弃聚会的习惯。互相鼓励吧，既然你们知道那一天[‡]正在来临，就更应该如此了。

不要背离上帝之子

²⁶ 如果我们掌握真理之后，仍然故意犯罪，那就不会再有赎罪的祭物了，

²⁷ 只有恐怖地等待着判决和将要毁灭那些反对上帝的人的烈火。²⁸ 只要有两、三个人作证，摒弃摩西律法的人都要被毫不留情地处死，²⁹ 那么，那些践踏上帝之子的人，那些亵渎了契约上的血—他圣洁的血的人，以及那些侮辱了恩典之灵的人，试想他们该受到多么严厉的惩罚吧！³⁰ 因为我们知道上帝说：“伸冤在我，我必报应。”[¶] 他还说：“主将审判他的子民。”[§] ³¹ 落入活生生的上帝的手中是件多么可怕的事啊。

保持你们的勇气与耐心

³² 记住你们最初受到福音启蒙后忍受苦难严峻挑战的那些日子吧。³³ 有时候你们当众受到羞辱与虐待，有时候你们忠诚地与受到同样遭遇的人共患难。

³⁴ 你们不但与坐牢的人共患难，而且满怀喜悦地接受了你们的财产被没收，因为你们知道自己拥有更美好和永恒的财产。

³⁵ 不要抛弃你们的勇气，因为它将带给你们巨大的报偿。³⁶ 你们要容忍，这样在你们执行了上帝的旨意后，就会得到上帝所许诺的一切。³⁷ 他说，

“不需要多久，即将到来的人就要来到，他不会迟延。

³⁸ 我的义人靠信仰活着。

如果他退缩，

我不会对他感到喜悦。”^{**}

³⁹ 我们不是因退缩而迷失的人，而是有信仰并得到拯救的人。

信仰

11 信仰意味着确信我们所期待的事情，是我们看不见的事情的证据。² 古人就是为此而得到了上帝的赞扬。

^{*} 10:16 引自旧约《耶利米书》31:33。

[†] 10:17 引自旧约《耶利米书》31:34。

[‡] 10:25 那一天 也许是指基督再来的时刻。

[¶] 10:30 引自旧约《申命记》32:35。

[§] 10:30 引自旧约《诗篇》135:14。

^{**} 10:38 引自旧约《哈巴谷书》2:3-4。

³凭着信仰，我们理解宇宙是在上帝的命令之下被创造出来的，因此，可见的事物产生于不可见的事物。

⁴凭着信仰，亚伯奉献给上帝的祭物比该隐的祭物更好，因为亚伯的信仰，上帝赞赏他的供品，称赞他为正直的人。尽管他已经死了，但他依然凭着信仰在说话。

⁵凭着信仰，以诺被升到天堂，使他没有经历死亡。人们再也找不到他了，因为上帝把他带走了。他在被提升之前，被赞颂为受到上帝喜欢的人。⁶没有信仰的人是不可能令上帝满意的，因为来到上帝面前的人必须相信上帝的存在，而且相信上帝能够报偿追求他的人。

⁷凭着信仰，诺亚对还没有看到的事情听从了警告。他造了一只方舟，使他的全家得救。凭着信仰，他给这个世界定了罪，并成为由信仰而产生的义的继承人。

⁸凭着信仰，当亚伯拉罕服从了上帝的召唤，出发到一个他将要继承的地方去了，尽管他不知道要去什么地方，但他还是出发了。⁹凭着信仰，他生活在上帝许诺给他的地方，仿佛是客居异乡，他住在帐篷里，就像继承同一许诺的以撒和雅各一样。¹⁰他这么做，是因为他向往一个有着永恒基石的城市，这个城市是上帝设计和建造的。

¹¹凭着信仰，亚伯拉罕虽然已经过了生育年龄，而且撒拉又不能生育，但仍然领受了生育儿女的能力，因为他相信许下这诺言的上帝是可以信赖的。¹²尽管那时亚伯拉罕已行将就木，但是他身后的子孙却多如天上的繁星和海滩上数不清的沙粒。

¹³这些人都是怀着信仰死去，他们没有得到许诺的东西，他们只是远远地看见了那些东西并欢迎它们。他们承认自己只不过是地上的异邦人和陌生人。

¹⁴说这些话的人，表明他们正在寻找自己的家园。¹⁵假如他们当时仍然想念离开的那个家，他们就会有回去。

¹⁶但是，他们向往的却是一个更美好的家园，一个天上的家园，因此，上帝不因为被称为他们的上帝而感到羞耻，因为他们准备了一座城市。

¹⁷凭着信仰，当亚伯拉罕接受上帝考验的时候，他把以撒献上作为祭物，的确，接受许诺的他准备牺牲自己的独子。

¹⁸上帝对他说过：“你的子孙后代全都来自以撒。”¹⁹亚伯拉罕相信上帝能够让人起死回生，从象征的意义上来说，他的确得到了死而复活的以撒。

²⁰凭着信仰，以撒为以扫和雅各的前途祝福。²¹凭着信仰，雅各在临终时祝福约瑟的每一个儿子，并拄着拐杖敬拜上帝。

²²凭着信仰，约瑟在临终前说到以色列人[†]将要离开埃及，并就自己的遗骨做了嘱咐。

²³凭着信仰，当摩西出生后，因为他的父母看到他是个漂亮的婴儿，便把他藏了三个月，他们不怕国王的命令。

²⁴凭着信仰，摩西长大后拒绝被称为法老女儿的儿子。²⁵他宁愿与上帝的子民们一同忍受虐待，而不去享受罪恶的短暂快乐。²⁶在他眼里，为基督[‡]而受到侮辱比拥有埃及的财宝还要珍贵，因为他期待着未来他的报偿。²⁷凭着信仰，他不畏国王的愤怒，离开了埃及，摩西坚持不懈，因为他似乎看见了那位不为人所见的上帝。²⁸凭着信仰，他恪守逾越节[¶]，喷洒血水，以便使毁灭天使不能去碰以色列人的长子。

²⁹凭着信仰，以色列人渡过红海时如履旱地，但是当埃及人企图渡过红海时，却被淹死了。

* 11:18 引自旧约《创世纪》21:12。

† 11:22 以色列人 指犹太人。

‡ 11:26 基督 受油膏者或受上帝所选的那位。

¶ 11:28 逾越节 犹太人的重要圣日。每年那天他们吃特殊的饭餐，来纪念在摩西时代上帝使他们在埃及摆脱了奴役。

³⁰凭着信仰，人们围着耶利哥的城市走了七天，城墙终于倒塌了。

³¹凭着信仰，妓女喇合没有和那些不服从的人一起被杀死，因为她曾友好地接待过密探。

³²我还能再说什么呢？我没有那么多的时间，一一列举基甸、巴拉、参孙、耶弗他、大卫、撒母耳和先知们的事。

³³凭着信仰，这些人征服了其它王国，建立了正义，并得到了上帝的许诺。他们堵住了狮子之口，³⁴扑灭了烈火，逃避了在刀剑下的死亡，他们的懦弱变为坚强。他们在战斗中成长壮大，并且击溃了外邦的敌人。³⁵女人们重新得到那些从死里复活的亲人。其他的人虽身受折磨，却拒绝解脱，为的是能够获得更好的复活。³⁶一些人面对嘲讽与鞭打，还有一些人面对锁链与监牢。³⁷他们挨石头砸，被锯成两截，被剑杀死，他们披着绵羊皮和山羊皮四处漂泊，穷困潦倒，受迫害与虐待。³⁸这个世界不值得他们居住，他们在荒野与山巅间流浪，在山洞和地穴里藏身。

³⁹这些人因为他们的信仰而受到称赞，但他们并没有得到许诺给他们的一切，⁴⁰因为上帝为我们计划了更美好的事情，因此，他们只有与我们在一起才能完美。

我们也应该学习耶稣的榜样

12既然我们有这么多表现出他们信仰的证人，他们就像云彩一样聚集在我们周围，那么，就让我们卸下一切让我们放慢速度的重担和纠缠我们的罪恶，凭着毅力向前奋力地奔跑吧！²让我们把目光集中在耶稣身上，他是我们的信仰的先驱和完善者。他为了前方等待着他的欢乐，忍受了十字架上的痛苦，蔑视被钉死在十字架上的耻辱，如今他已经坐在了上帝宝座的右边。³你们想一想他吧，他忍受了来自罪人们的如此敌视，为的是使你们不要灰心丧气。

上帝像一位父亲

⁴你们在与罪恶作斗争的过程中，还没有到战死的关头，⁵却已经忘记了把你们当作儿子激励你们的话：

“我的儿子，不要轻视主的管教，当他责难你时，不要灰心。

⁶因为主管教他所爱的人，他惩罚每一个他所接纳的儿子。”*

⁷你们要像忍受管教那样忍受苦难，上帝正在像对待儿子一样地对待你们，世上哪一个父亲不管教自己的儿子呢？⁸如果你们不像孩子那样经历管教，你们就是私生子，就不是真正的儿子了。⁹况且，我们都有人间的父亲管教我们，我们为此而尊敬他们，那么，对于我们的灵之父，我们岂不是更该服从他，以便活下去？¹⁰人类的父亲用他们认为最合适的方式暂时管教我们，而上帝是为了我们的利益管教我们，使我们能够分享他的神圣。¹¹在受管教的时候，总会令人不愉快，使人苦恼，然而过后，由于受到管教而得到锻炼的人却能够享受到正直的生活所带来的安宁。

谨慎地生活

¹²抬起你们垂下的手，挺直你们软弱的膝盖吧！¹³在你们的脚下开出一条笔直的道路，使瘸子受到治愈，不再残疾。¹⁴尽力与所有的人和睦相处，努力争取过圣洁的生活。没有圣洁就不能看见主。¹⁵要谨慎，免得有人失去上帝的恩惠；要谨慎，不能让任何一株毒苗长大并祸害人。¹⁶要谨慎，不要让任何人在性行为上不道德，或像以扫那样不虔诚，为了一顿饭甚至出卖了长子的名份。¹⁷事后，你们知道，当他再想继承祝福时却遭到了拒绝，即使他哭着请求，也不能使其父回心转意。

¹⁸你们没有到过那座可触摸的、焚烧着的山，也没有遇到过黑暗、阴沉和风暴。¹⁹你们还没有听到号声，或那个说话的声音，听到那个声音的人都乞求它不要再对他们说了，²⁰因为他们都忍

* 12:6 引自旧约《箴言》3:11-12。

受不了那话里的命令：“即使野兽触到此山，也要用石头砸死。”^{*} 21 的确，这情景如此恐怖，就连摩西也说：“我害怕得发抖。”[†]

²²但是，你们来到了锡安山，来到天上的耶路撒冷，即活生生的上帝的城市。你们来到了聚在一起的、成千上万的欢呼雀跃的天使当中，²³来到了长子们的聚会中，他们的名字已被写在天上。你们已来到了审判众生的上帝的面前，来到了得到完美的义的众灵面前。

²⁴你们来到了新约的中介人耶稣面前，来到了喷洒的鲜血面前，这血所表达的事物优于亚伯的血所表达的事物。

²⁵你们要当心，不要拒绝讲话的上帝，如果他们在拒绝从地上警告他们的那位时不能逃脱，那么我们拒绝从天上警告我们的那位时岂不是更难逃脱吗！

²⁶那时，他的声音将震撼大地。现在，他许下了这个诺言：“我不仅要再次震撼大地，还要震撼天。”[‡] ²⁷“再次”这个词表明，受震撼的东西既然是被创之物，它们都将被移开，以便让不受震撼的事物继续存在。

²⁸所以，我们将得到一个不可震撼的王国，让我们满怀感激之情吧，并由此带着敬畏，按照上帝所能接受的方式崇拜他，²⁹因为我们的上帝是一团吞噬万物的烈火。[¶]

令上帝喜悦的崇拜

13 愿你们要像亲兄弟姐妹那样继续彼此相爱，²愿你们在家里不要忘记款待陌生人，因为你们可能不知不觉地把天使请进了门。³要记住那些坐牢的人，就像你们自己在和他们一起坐牢一样，还要记住那些受虐待的人，就像你们自己也在遭受那样的磨难一样。

⁴婚姻应当受到所有人的尊重，婚床应当保持纯洁，因为上帝将审判那些通奸者和所有在性行为上不道德的人。⁵要使你们的生活摆脱贪婪，要对自己所拥有的感到满足。上帝说过：

“我永远不会离开你们，我永远不会抛弃你们。”[§]

⁶因而，我们可以满怀信心地说：“主是我的助手，我不会恐惧。

人能够把我怎么样呢？”^{**}

⁷记住向你们宣讲过上帝福音的领袖，记住他们是怎样生活、怎样死去的，要效仿他们的信仰。⁸耶稣基督不论是在昨天，还是在今天和永远，都始终如一。

⁹不要被各种怪异的教导所迷惑，只有上帝的恩典才对我们的灵魂有益，它使我们的灵魂变得强壮，而有关食物的清规规矩却做不到这一点，它们不能给遵守它们的人带来任何好处。

¹⁰我们有一座祭坛，在圣帐^{††}里侍奉的人无权取食我们祭坛上的祭物。¹¹犹太的大祭司们把动物的血当作赎罪的祭物带入至圣处，这些动物的躯体在营外被焚烧。¹²因为，耶稣也在城门外受难，他用自己的血使他的子民圣洁。

¹³让我们走到营地外，来到耶稣身边分担他的屈辱吧。¹⁴因为我们这里还没有一座永恒的城市，我们正在盼望将要来临的那座城市。¹⁵让我们通过耶稣，不断地把赞美作为祭物奉献给上帝，即用我们的嘴，宣认他的名吧。¹⁶不要忘记行善和与别人分享你们的一切，因为上帝会对这样的祭物感到喜悦的。

¹⁷要服从你们的领袖，顺从他们的权威。他们时刻关心着你们心灵上的利益，因为他们必须向上帝汇报。要服从他们，这样他们才会带着愉快的心情工

^{*} 12:20 引自旧约《出埃及记》19:12-13。

[†] 12:21 引自旧约《申命记》9:19。

[‡] 12:26 引自旧约《哈该书》2:6。

[¶] 12:29 引自旧约《申命记》4:24。

[§] 13:5 引自旧约《申命记》31:6。

^{**} 13:6 引自旧约《诗篇》118:6。

^{††} 13:10 圣帐 上帝在他的子民中时所住的特殊的帐蓬。

作，不会感到苦恼。使他们苦恼对你们没好处。

¹⁸ 为我们祈祷吧！我们确信自己有清白的良知，我们渴望在各方面都为人正直。¹⁹ 我还要特别请求你们祈祷，使我尽快回到你们中间。

²⁰ 愿和平的上帝，通过永恒契约上的血使他的羊群的伟大牧人，即我们的主耶稣，从死里复活。²¹ 愿上帝用一切美好的事物武装你们，使你们能够执行他的旨意，愿通过耶稣基督在我们中间所

做的工作令他满意。愿荣耀永归于他，永远，永远，阿们。

²² 兄弟姐妹们，我请求你们耐心接受我这些鼓励的话，我只是给你们写了一封短信。²³ 我想让你们知道，我们的兄弟提摩太被释放了。如果他能及早地赶来，我就同他一起来看望你们。

²⁴ 请向你们所有的领袖和所有上帝的子民转达我们的问候。在意大利的人们也向你们致以问候。

²⁵ 愿上帝的恩典与你们同在。